

陈顺智 徐少舟 译

〔日〕吉川幸次郎著

中国文学史

四川人民出版社



〔日〕吉川幸次郎著 陈顺智 徐少舟译

中国文学史

四川人民出版社

一九八七年·成都

责任编辑：陈舒平
封面设计：曹辉禄
技术设计：凌志云

中 国 文 学 史

〔日〕吉川幸次郎著
陈顺智 徐少舟译

四川人民出版社出版（成都盐道街3号）
四川省新华书店发行
四川新华印刷厂印刷

开本787×1092mm1/32 印张8.5 插页2 字数156千
1987年9月第一版 1987年9月第一次印刷
ISBN 7—220—00078—2 / I·13
统一书号10118·1059 印数：1—3,550

定价：1.65元

序

吉川幸次郎

黑川洋一君是位奇特的人，用中国话说则是位独行自主的人。在别人不知不觉之间，他做完了别人不做的事，而又不求人知。昭和二十二年春，我担任京都大学文学部的中国文学教师，恰值黑川君也新近入校，从此便开始了我们的友谊。

去冬的一天，他突然来访，将大堆原稿放在我面前：“这是整理的先生以前文学史的讲义笔记。它一直对我很有帮助。这副本，作为礼物送给先生。”

我愣住了：“你真是个怪人”。

愣过之后，我想，就将它编纂成书以酬谢这位朋友的好意吧。

我不是没有写中国文学史之志。在京都大学，我讲授如黑川君所听的《中国文学史》已近二十年了；想整理著作和提笔撰述也不止一次，每次都半途而废。除对学说缺乏自信之外，还有一个原因，我准备把语言也作为著作内容的一个部分，并整理一下文章的格调，但这是够麻烦的

了。

七年前，退休离开大学时，是应该执笔写文学史呢？还是应该坚持作杜甫注呢？我多少有些犹豫，结果选中了后者，几乎是从未间断。中国学术的传统与其说是崇尚概论，倒不如说是崇尚以个体为资料对象的研究思考，而素来爱好中国文学的我也就准备以杜诗这个个体为归宿了。

我本来就没有不让人知道我对中国文学史的管见的意思。倘若它对今天优秀的专家黑川君有所助益，那么对他人也大概如此吧！对于本笔记中的某些观点，我负责任，但文章则是黑川君的。如果冒昧地用“乘便”一词的话，那么这就是乘便的机会了。我本不准备在生前将此整理成书，转念一想，反正是出书，倒不如就在现在出吧。

我与黑川君谈到此事。他说：“我没关系。不过，这讲义之后，你又增加了不少新观点，可从全集中挑出，另作补注。”他简直是越来越奇特了。

于是，我全部委托了黑川君，及成本书，我只看了二次校样，请黑川君给少数注文作了改写和补充。有关内容的责任，完全在我；对于我的见解，我期待着专家和非专家的批评。

二十多年前的讲义，现在整理成书，确实不好意思。但正如一句格言说的那样：“初写黄庭，恰到好处。”

真诚地感谢黑川君！

一九七四年 昭和四十九年八月十二日

编者绪言

黑川洋一

吉川幸次郎先生在京都大学讲授《中国文学史》是在昭和二十三年四月至二十五年二月初。翻开手边的年表一看，二十三年正是封锁柏林之年，二十四年是中华人民共和国成立之年，二十五年朝鲜战争爆发；而在国内，二十三年，战争首犯被判刑，二十四年有三鹰事件、松川事件，二十五年又发生了一连串的清共运动。无论国内外，这时都是一个动荡的时代。那时，日本战败，人们都只尽力为食物奔波。我们这些没有本事将黑市物资搞到手的学生，又是靠什么生存的呢？回想起来，终如雾中看花，依稀难辨，但我们确能清楚地记起：常常是接连几天滴食未进。当然也没有钱。不仅买书、看电影没钱，有时甚至上学的电车费也没有；不仅艰苦的生活侵扰着我们，而且过去的东洋文化也被视为无价值之物，岂但是无价值，倒不如说是反价值之物了。日本和中国的古籍山一样地堆积在古书店前，论堆拍卖，这些书的年轻读者，则被投以既非冷笑又非怜悯的目光。在这种情况下，真正将受到挫折的我们

挽留在中国学问中的，可以说是吉川先生的几部讲义。

当时，先生从现在的人文科学研究所的前身、东方文化研究所调任京都大学教授不久，而先生那时已是卓然大家，讲课更是充满了生气和自信。那时大学授课，一般是老师宣读预先准备好的讲义，而学生则老实地做笔记，但先生授课却不这样。他没准备授课用的特别讲义，而以讲演的语气讲课，语言非常明确，很少暧昧的语词和混乱的逻辑，完全就是文章。先生从堆放在课桌上的汉语书中抽出一本，一面用汉语朗读例文，并作解释，一面又忙于板书。一切都进行得那么顺利，所以象我这样的初学者要赶记例文，先生的话也只能记下要点。当我把旧时的笔记放到面前时，各种情形就象昨天发生的事一样在记忆中复苏了：先生被粉笔灰弄白了的西服上衣裾，在严冬无火的教室里裹着外套、静听讲课的朋友们的身影……

尽管讲义中萦绕着很多值得怀念的回忆，但我这次想起整理这部讲义，却不是出于个人感情的回忆，这倒不如说是由于讲义内容精妙的缘故，中国文学从《诗经》算起，迄今已有三千年之久的历史和繁富浩映的作品，但要以某种价值标准来判断那些庞杂的作品，并作为中华民族的内在历史继承发展，就不是一件容易的事了。正因为如此，所以至今还没有一部称得上中国文学史的著作。先生的这部讲义清楚地论述了中国文学在世界文学中有何特色、有何价值、并在此基础上通过中华民族精神史的广阔背景阐明了三千年文学的发展。本讲义的论述方法也颇具

独创性。在那年开讲之前他断言，我想讲的，都是通过自己考虑过的，而不是乞灵于前人的东西。这本普通的讲义也不例外，只要看看本讲义所引例子，就会知道它是否真正有创造性了，那不是通常的一些例子，都是先生自己发掘出来的。我之所以想整理这部讲义，正是因为想将这部优秀的讲义传给年青的一代。

但在整理过程中，我是颇费踌躇的。我的记录很不完整，它真能再现先生讲义的精神么？我为此深感不安。笔记只不过是记要点而已，而且先生对例子的解释，我则几乎完全没有记下。我想与谁合作整理，但倘若同学诸君的笔记与我的差别不大，而意见又有种种分歧，那么整理就愈加困难了。最后决定，就在自己理解的范围内依靠自己的笔记来整理先生的讲义吧！于是，便着手工作了。为了把片断的记录语言连缀成篇，旧笔记都几乎给翻破了；看过之后，依次将点连成线，线与线又以理论连结起来；但我常常发现笔记中遗漏了一些非常重要的话，譬如，记得先生在讲晚唐诗时说，晚唐诗中之所以大量出现数字，那是因为当时诗人们想将不安的心理拴在准确数字之中的缘故，而在笔记中无论如何也找不到。也许是我在听讲时突然这么想，而记忆中却与先生的话混淆了？不，不是这样。那时他确实这么讲过。即使笔记遗漏了，这次也已补写到本讲义中。

这次整理先生的旧讲义时，我想，先生的学问是早熟的。他教授本课是在四十多岁时，而他的研究已经涉及到

了中国文学史的全部领域，这部讲义就说明了这一点。当然，这部讲义已经包含了先生在此以前所发表的著作、论文以及此后所发表的许多著作和论文的雏型。就此而言，这部讲义可以说是先生全集的总括。当然，以后又提出了不少新观点，例如本讲义认为《古诗十九首》是后汉末建安的作品，而后来则认为有可能是前汉的作品，理由是，诗中所有的悲哀是潜藏于汉帝国繁荣背后的不安情绪的反映；另外，他认为唐诗的优秀性是因唐人关心无限之物而产生的，而唐人之所以有此关心，则是受佛教的影响，本讲义中则尚未形成这种见解，宋以后的诗人增多导致诗歌质量的减弱，但这也是一种进步，就此而言中国近世文学的中心仍然必须得到诗歌文学中去寻找，这种观点在本讲义中也没有作为积极的主张提出来。在这一点上，先生的讲义作为文学史，很难说是十分完全的。但我们在各节末尾附有先生与之相关的著作、论文的篇目，尤其在有重大变化之处作了附注，这大概会使先生的文学史更为充实。如果进一步读读那些著作论文，那么，我想它们是可以把你引入先生渊博的学问之中的吧！

最后必须指出，整理出版先生的讲义，并不是由于他的提议，完全是我个人的愿望。最初，为了我所教的学生们，只想粗线条地整理成一部极简单的东西，但在做的过程中，后来发展到了尽可能地恢复先生讲义的原貌这一步。准备数年、完成这部讲义后，我与先生谈到此事，先生不仅同意我的愿望、并请岩波书店出版，这完全出乎我

的预料。如果这部讲义对今天的年青人能唤起我曾感受到的那种激动，并能加深对中国文学的认识的话，那么，对于我来说，这将是最大的欣慰了。最后，对有关元曲例文的解释，田中谦二先生提供了种种宝贵的建议，对此，谨表示深深的谢意！

昭和四十九年三月十六日

039372

目 录

序.....	吉川幸次郎
编者绪言.....	黑川洋一
例 言.....	1
第一章 中国文学的特色.....	1
第二章 中国文学史的时代划分.....	30
第三章 古代文学.....	35
一 《五经》.....	35
二 战国的散文.....	41
三 《楚辞》的文学.....	45
四 汉武帝时代（一）.....	47
五 汉武帝时代（二）.....	52
六 前汉后半期文学.....	58
第四章 中世文学（上）.....	60
一 后汉文学.....	60
二 五言诗的成熟.....	66
三 建安社会.....	73
四 魏晋文学.....	76

五	东晋、宋文学	81
六	齐梁文学	85
七	北朝文学	90
八	南北朝民间文学与史书等等	91
第五章 中世文学（下）		98
一	唐代文学	98
二	初唐诗和散文	100
三	盛唐大诗人	104
四	中唐的诗和散文	111
五	晚唐的诗和词	117
六	传奇和民间文学	122
第六章 近世文学（上）		125
一	北宋的诗和散文	125
二	北宋的词	140
三	读书人的形成	145
四	北宋散文的新倾向	150
五	口语文的产生	152
六	南宋的诗	157
七	南宋的散文	163
八	南宋的词	167
九	金的文学	170
第七章 近世文学（中）		172
一	元前半期的诗	172
二	元杂剧（一）	175

三 元杂剧(二)·····	183
四 元杂剧(三)·····	184
五 元杂(剧四)·····	186
六 元杂剧(五)·····	190
七 元的散曲·····	193
八 元后半期的诗和散文·····	197
第八章 近世文学(下)·····	203
一 明代前半期的诗和散文·····	203
二 明代小说(一)·····	209
三 明代小说(二)·····	215
四 明代小说(三)·····	221
五 明代小说(四)·····	225
六 明代后半期的诗和散文·····	231
七 清代文学·····	235
附录 关于汉语的性质·····	240
译后记·····	250

例 言

- 一 昭和二十三、二十四两年间，吉川幸次郎博士在京都大学文学部讲授《中国文学史》，本书便是他当时的学生黑川在二十余年后根据当时的笔记整理而成的。
- 一 整理时，力求再现讲义的原貌，但由于当时的笔记只不过是记下了要点，所以在整理之际，难免某种程度地掺入黑川的个人见解。另外，先生的话多有脱落，所以，本书与其说是先生讲义的原型，倒不如说是先生的经黑川理解过的讲义更近于真实。
- 一 本书的章节划分、标题定名、都不是依据先生的讲义；另外，引文的训读和意译除二、三处外，也是黑川所加，若有不妥之处，概由黑川负责。
- 一 所收附录《关于汉语的性质》一文，是二十四年授课（宋以后）的序论的概要。
- 一 每节末尾的参考文献是先生与本节有关的论文、著作中的主要部分；“全集”是指《吉川幸次郎全集》（筑摩书房），所谓“补集”，是指预定收入同一全集补编的部分，“全集外”是指上述全集和全集补编未收入的部分。

黑川按：^①

《中国文学入门》是一部就例文作平易讲述的中国文学史。《一部中国文学史》简明扼要地阐述了博士关于中国文学史的意见，其中提出了在本讲义中尚未形成的重要见解，即汉代产生的对人生的怀疑和对人类微渺的悲观，至三国六朝而猛增，至唐中叶而遭清算，而宋以后的文学便在乐观哲学的基础上发展起来。另外，基此而论中国文学历史的还有《中国文学中的希望和绝望》、《中国文学中所表现的人生观》（全集1）。

二

中国是个具有如此古老文学传统的国家，可是，文学在这个国家里有着怎样的地位？又是怎样认识它的呢？在考察之前，必须就中国人世界观中的人的地位作些论述。

倘若用一句话来概括中国文明的特色，那则是彻底的人本主义；如果可以将人道主义一词换为人本主义，那么，没有比中国更尊重人道主义的了。“人为万物之灵长”一语出自中国。可以说中国最有力的是，人是世界的中心存在的思想、生活感情。在公元前二、三世纪周末汉

^①原书无“黑川按”三字，为醒目起见，故加之，下同。——译者

初的《孝经》中，有孔子“子曰：天地之性，人为贵”的话，这种想法在中国产生很早，与《孝经》作于同时的《礼记》“礼运”篇有“故人者，其天地之德，阴阳之交，鬼神之会，五行之秀气也。”《孝经》将人置于生物之中来考察，而到《礼记》，人被看作是世界的中心了。这种思想再迈进一步，就成了唯有人才体现出世界这种思想。而这种思想古来便有，不过表现为语言的是后汉的刘陶。《后汉书》的刘陶传里，他说：“人非天地，无以为生。天地非人，无以为灵。”人若无自然，便不能生存，天地若无人，便不能成其功用。另外，《尚书》的“泰誓篇”并不象传说的那么早，而是刘陶百年之后的作品，其中也有“惟天地万物父母，惟人万物之灵”。

象上述引文所昭明的那样，唯有人才是世界的中心，世界的枢纽，这种彻底的人本主义，在中国从很早就作为哲学而存在了。在中国，神佛之所以不兴盛，是因为存在着这种哲学。《论语》的“述而篇”有“子不语怪力乱神”之语，所谓怪、力、乱、神，都是指超自然力的存在，不过孔子没有说出。从怪、力、乱、神看，这种观念实际上存在着，而孔子自然轻视其存在。又据《论语》的“先进篇”，子路问事鬼，孔子答道：“未能事人，焉能事鬼。”在神佛没有登上中国人意识舞台的同时，死后的生活也没有引起中国人的关心。子路接着问孔子死，孔子答道：“未知生，焉知死。”我们不能笼统地将孔子看成无神论者，但他却是最先视人为充实的存在的人。本世纪初的文

学革命实质上是一场伦理革命，旧时的种种观念遭到否定，而在宗教问题方面却无须操心。在西方，文艺复兴运动削减了宗教的价值，而在中国，一开始便有否定宗教的倾向：神一出现，就遭到孔子的抵制，佛教一输入便受到宋学的彻底抵制。因此，中国的人本主义不象经过否定宗教的西洋的人本主义那么尖锐而强烈。中国的人本主义是未经过否定神的本来的人本主义。

- 5 汉代儒者的学说，是所谓天人相关。按汉儒之说，成为宇宙中心，即世界的根本的，不只是人，另一方面还有“天”这一概念。所谓天，是头顶上广袤的天空，它便是宇宙秩序的显现，他们认为其规则之正确是世界秩序的根本。天不是基督教中的上帝。不用说，天就是秩序，然而实行天的秩序的却是人。总之，人是天的象征，天是世界秩序的保证者，所以人本主义与天自然不会相互矛盾。在天人感应说看来，人的行为能直接作用于天，君主或行善，或行恶，其影响会相应地显露于天。这尽管是畸形的，但可以说是极端地强调人的地位的。

认为人是世界的中心存在，是中国人的世界观；人的行为中，最为重要的是语言文化，而语言文化是宇宙秩序的最好代表，这是中华民族的信念。六世纪，六朝梁代的刘勰有部《文心雕龙》，开卷第一便是《原道》篇，述写道：“故两仪既生矣，惟人参之，性灵所钟，是谓三才，为五行之秀，人实天地之心，心生而言立，言立而文明，自然之道也。”当然，这种逻辑对我们来说是不十分严谨